



# Hans Hundegger **Maschinenbau**

[www.hundegger.de](http://www.hundegger.de)





## Firma Фирма

Betriebsgelände  
41.000 m<sup>2</sup>  
Заводская территория  
ок. 41 000 м<sup>2</sup>

Hallen- und Bürogebäude  
20.000 m<sup>2</sup>  
Цеха и офисные здания  
20 000 м<sup>2</sup>

Standort Hawangen  
300 Mitarbeiter  
Завод в Хавангене (Hawangen)  
300 сотрудников

Weltweit  
350 Mitarbeiter  
По всему миру  
350 сотрудников

Ca. 4200 Maschinen in  
42 Länder ausgeliefert  
Ок. 4200 станков  
поставлено в 42 страны мира

Die Firma Hans Hundegger Maschinenbau wurde am 5. Oktober 1978 gegründet.

Der Erfolg stellte sich rasch ein: Innerhalb weniger Jahre avancierte Hundegger auf dem Gebiet der CNC-gesteuerten Abbundtechnik zum Weltmarktführer mit einem Marktanteil von mehr als 90 Prozent. Zurzeit sind über 4200 Maschinen von Hundegger weltweit im Einsatz, zum Beispiel bei Zimmereien, Lohnabbundzentren und Fertighausherstellern.

Die äußerst flexiblen CNC-Maschinen können durch ihren modularen Aufbau rasch und perfekt den spezifischen Anforderungen der Kunden angepasst werden. Die hohe Präzision und die Qualität der automatischen Anlagen erhöhen die Wirtschaftlichkeit und Wettbewerbsfähigkeit eines jeden Holzbaubetriebs – vom Klein- bis zum Großunternehmen.

Фирма Hans Hundegger Maschinenbau была основана 5 октября 1978 года.

Успех пришел очень быстро: в течение нескольких лет компания Hundegger стала лидером на мировом рынке комбинированных станков для столярных и плотничных работ с ЧПУ, завоевав более 90 процентов доли рынка. В настоящее время по всему миру работает свыше 4200 станков Hundegger – в столярно-плотничных мастерских, у производителей сборных домов.

Предельно гибкие в эксплуатации станки с ЧПУ благодаря своей модульной конструкции могут быть быстро и оптимально адаптированы к конкретным требованиям клиента. Высокая точность и качество автоматизированных установок повышают экономичность и конкурентоспособность любого предприятия по производству деревянных конструкций – от малого предприятия до крупного концерна.





Der Erfolg eines internationalen Marktführers mit einem Anteil von über 90 Prozent kommt nicht von ungefähr: Er ist nur möglich durch hochwertige, innovative Produkte, die durch perfekte Anpassung an den Bedarf des jeweiligen Kunden zu wirtschaftlich interessanten Lösungen werden, sowie durch eine exzellente Betreuung vor und nach dem Verkauf.



Успех лидера на мировом рынке с долей более 90 процентов пришел не случайно: предлагать экономически выгодные решения можно только благодаря высококачественной, инновационной продукции, которая может быть идеально адаптирована к требованиям каждого клиента. Превосходное пред- и послепродажное обслуживание подразумевается само собой.



## Geschichte История

### Innovationen über Jahrzehnte

Hans Hundegger arbeitete nach seiner Ausbildung zum Maschinenbauer zunächst als Konstrukteur in einer Fabrik für Schreinereimaschinen. Um das elterliche Sägewerk zu rationalisieren, begann er Ende der 70er-Jahre nebenberuflich mit der Entwicklung und dem Bau von Maschinen für Sägewerke.

1978 gründete er dann seine eigene Firma.

1981 begann Hans Hundegger, inspiriert von Jakob Maier, dem Chef eines Türkheimer Holzbau-Unternehmens, mit der Entwicklung der weltweit ersten vollautomatischen Abbundmaschine.

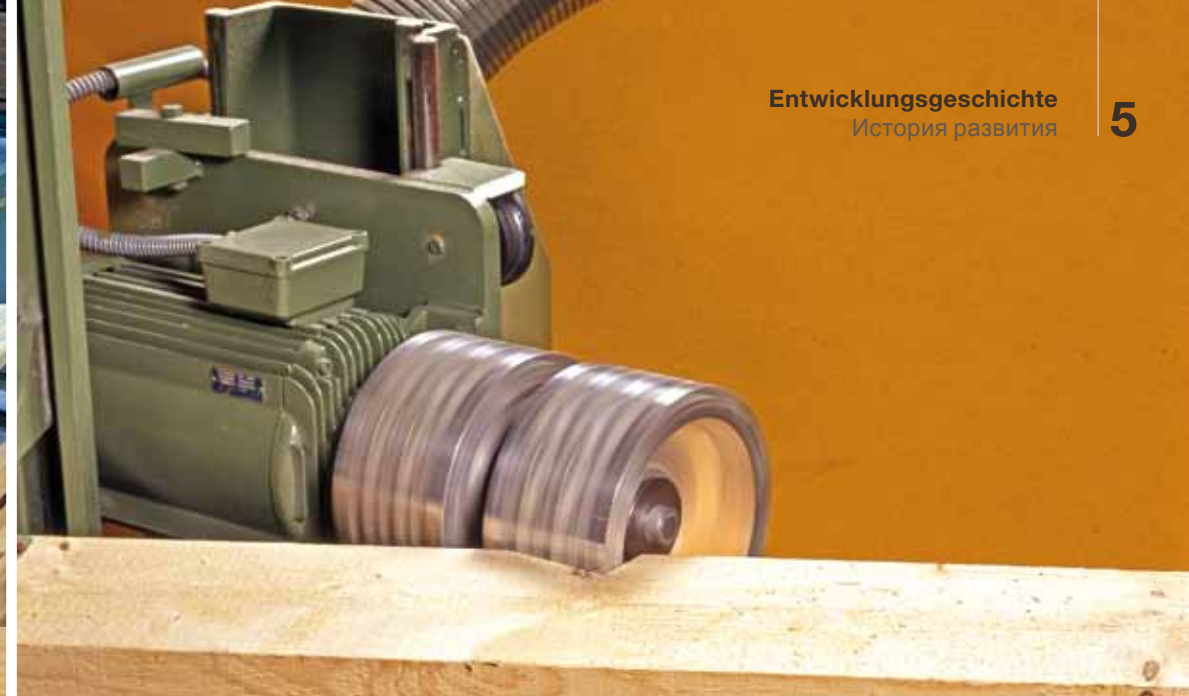
### Десятилетия инноваций

После окончания обучения по специальности инженер-машиностроитель, Ханс Хундеггер (Hans Hundegger) вначале работал конструктором на заводе по производству столярных станков. Для рационализации лесопильного завода, принадлежавшего его родителям, в конце 70-х годов он по совместительству начал заниматься разработкой и изготовлением станков для лесопильных заводов.

В 1978 году он основал свою собственную фирму.

В 1981 году Ханс Хундеггер, вдохновленный Якобом Майером (Jakob Maier), владельцем компании по производству деревянных конструкций из Тюркхайма (Türkheim), начал разработку первого в мире автоматического фрезерного станка для столярных и плотницких работ.





Im Laufe der Jahre erweiterte Hundegger das Produktspektrum kontinuierlich weiter und verfügt heute über ein komplettes Produktprogramm für den Holzbau.

В течение многих лет компания Hundegger постоянно расширяла ассортимент продукции и сегодня может предложить комплектную программу для производства деревянных конструкций.





## Meilensteine Важнейшие события

- |             |   |   |
|-------------|---|---|
| <b>1978</b> | Gründung der eigenen Firma für die Entwicklung, die Produktion und den Vertrieb von Sägewerksanlagen. | Создание собственной фирмы по разработке, производству и сбыту установок для лесопильных заводов.                                   |
| <b>1981</b> | Beginn von Entwicklung und Produktion der ersten computergesteuerten Abbundmaschine.                  | Начало разработки и производства первого станка для столярных и плотничных работ с компьютерным управлением.                        |
| <b>1985</b> | Auslieferung der ersten Abbundmaschine P8.  | Поставка первого станка для столярных и плотничных работ P8.  |
| <b>1987</b> | Entwicklung und Produktion des weltweit ersten 4-Seiten-Hobel- und Anfasautomaten für Bauholz HM-A.   | Разработка и производство первого в мире 4-стороннего строгально-фасочного автомата для обработки строительного лесоматериала HM-A. |
| <b>1989</b> | Erstmals wurden CAD-Daten direkt an eine Abbundmaschine übertragen.                                   | Впервые данные CAD были переданы непосредственно в станок для столярных и плотничных работ.   |
| <b>1990</b> | Übernahme und Integration einer Softwarefirma, die zuvor als Zulieferer arbeitete.                    | Преобразование единоличной фирмы в общество с ограниченной ответственностью.  |



<b>1992</b>	Ablösung der über 150-mal gebauten Abbundmaschine P8 durch das Nachfolgemodell P10.	Смена станка для столярных и плотничных работ P8, изготовленного более чем в 150 экземплярах, на последующую модель P10.
<b>1996</b>	Vorstellung der ersten Kompakt-Abbundmaschine K1 mit 4-Achstechnik.	Презентация первого компактного станка для столярных и плотничных работ K1 с 4-координатной техникой.
<b>1997</b>	Präsentation des ersten vollautomatischen Schweißautomaten zur Herstellung von BAMTEC-Bewehrungsteppichen für Stahlbetondecken.	Презентация первого автоматического сварочного автомата для производства арматурных сеток BAMTEC для железобетонных перекрытий.
<b>1999</b>	Vorstellung Abbundmaschine K2 auf der Messe LIGNA in Hannover mit einem neuen, revolutionären Transport- und Positioniersystem.	Презентация станка для столярных и плотничных работ K2 на выставке LIGNA в Ганновере (Hannover) с новой революционной транспортно-позиционирующей системой.
<b>1999</b>	Auslieferung des ersten Portalbearbeitungszentrums PBA.	Поставка первого портального обрабатывающего центра PBA.
<b>2000</b>	Vorstellung der ersten Kompakt-Abbundmaschine K2 mit 5-Achstechnik.	Презентация первого компактного станка для столярных и плотничных работ K2 с 5-координатной техникой.
<b>2002</b>	Bau des ersten Hauses mit der von Hans Hundegger erfundenen und patentierten Massiv-Holz-Mauer. Die Elemente aus massivem Holz werden auf einer speziell dafür konstruierten und von Hundegger gebauten MHM-Fertigungslinie produziert.	Строительство первого дома с использованием стеновых систем из массивной древесины, разработанных и запатентованных компанией Hans Hundegger. Элементы из массивной древесины производятся на специально разработанной для этого и изготавливаемой компанией Hundegger производственной линии MHM.





## Meilensteine Важнейшие события

- |             |  |  |
|-------------|--|--|
| <b>2003</b> | Auslieferung der ersten Speed-Cut-Maschine SC-1, einem neu entwickelten, extrem schnellen Zuschnittautomaten.                  | Поставка первого станка Speed Cut SC-1, нового, предельно быстрого станка-автомата для раскроя.  |
| <b>2004</b> | Auslieferung der ersten Abbundmaschine K3, der Hochgeschwindigkeitsvariante der K-Serie.                                       | Поставка первого станка для столярных и плотничных работ K3, высокоскоростного варианта серии K.   |
| <b>2005</b> | Inbetriebnahme des ersten Handlingsystems zur automatischen Beschickung und Entladung von Hundegger Abbundmaschinen.           | Ввод в эксплуатацию первого транспортно-загрузочного устройства для загрузки и разгрузки станков для столярных и плотничных работ Hundegger.                                   |
| <b>2006</b> | Inbetriebnahme der neuen Hobelmaschine HM-4 mit automatischer Toleranzüberwachung beim Dickenhobeln.                           | Ввод в эксплуатацию первого строгального станка HM-4 с автоматическим контролем допусков при рейсмусовании.  |
| <b>2007</b> | Weltpremiere der neuesten Maschinengeneration auf der LIGNA+ in Hannover: der Abbundmaschine K2i mit 30 Prozent mehr Leistung. | Мировая премьера нового поколения станков на выставке LIGNA в Ганновере (Hannover): станка для столярных и плотничных работ K2i с 30-процентным повышением производительности. |



<b>2007</b>	Vorstellung des Plattenbearbeitungszentrums SPM-1, eine Neuentwicklung zur Bearbeitung von Plattenwerkstoffen für den Holzhausbau.	Презентация центра для обработки плит SPM-1, новой модели для обработки плитных материалов для строительства деревянных сооружений.
<b>2009</b>	Inbetriebnahme der ersten Fertigungslinie für Profil-Holz-Elemente (PHE).	Ввод в эксплуатацию первой линии по производству профильных деревянных элементов.
<b>2009</b>	Vorstellung der 2. Generation des erfolgreichen Plattenbearbeitungszentrums SPM auf der Eurobois in Lyon.	Презентация 2-го поколения центра для обработки плит SPM-2 на выставке Eurobois в Лионе (Lyon).
<b>2009</b>	Auslieferung und Inbetriebnahme der ersten Abbundmaschine K2i für Bauteilbreiten bis 1250 mm.	Поставка и ввод в эксплуатацию первого станка для столярных и плотничных работ K2i для заготовок шириной до 1250 мм.
<b>2009</b>	Vorstellung der neuen Speed-Cut SC-3 auf der LIGNA in Hannover.	Презентация нового станка Speed Cut SC-3 на выставке LIGNA в Ганновере (Hannover).
<b>2009</b>	Inbetriebnahme des weltweit ersten Montagepultes für vertikale Wandfertigung.	Ввод в эксплуатацию первого в мире монтажного пульты для вертикальной стеновой сборки.
<b>2010</b>	Erstmalige Präsentation eines speziell für den Abbund entwickelten 6-Achsen-Robot-Aggregats auf der Dach+Holz in Köln.	Первая презентация разработанного специально для столярных и плотничных работ 6-координатного роботизированного агрегата на выставке Dach+Holz в Кельне Köln).
<b>2011</b>	Auslieferung der ersten Fertigungslinie für Profil-Holz-Elemente mit integrierter Keilzinkenanlage.	Поставка первой линии по производству профильных деревянных элементов с интегрированной установкой для шипового сращивания.
<b>2011</b>	1. Hundegger-Innovationstag – Thema: „Innovationspotenzial im modernen Fertighausbau“.	1-й день инноваций Hundegger - тема «Потенциал инноваций в строительстве современных сборных домов».
<b>2011</b>	Premiere auf der LIGNA: Das Hochleistungssystem K2i wird durch die Integration des 6-Achsen-Robot-Aggregats noch flexibler.	Премьера на выставке LIGNA : высокопроизводительная система K2i благодаря интеграции 6-координатного роботизированного агрегата становится еще более гибкой.

**2007**  
Auslieferung der 1000.  
Abbundmaschine K2  
Поставка 1000  
ного станка K2

**2008**  
Auslieferung des 400.  
Zuschnittautomaten  
Speed-Cut-Maschine  
Поставка 400 ного стан-  
ка серии SC

**2009**  
Auslieferung der 2000.  
Abbundmaschine  
Поставка 2000 ного  
станка для столярных  
и плотничных работ



## Firmenphilosophie Философия фирмы

### 2003

Verleihung des „Schweighofer Prize“ an Hans Hundegger – die renommierte europäische Auszeichnung für herausragende Leistungen und Innovationen im Sektor Holz.

Присуждение европейской премии «Schweighofer Prize» за выдающиеся достижения и инновации в области деревообработки.

### 2006

Auszeichnung der Firma Hans Hundegger Maschinenbau bei „Bayerns BEST 50“ durch das bayerische Staatsministerium für Wirtschaft.

Награждение компании Hans Hundegger Maschinenbau в конкурсе Bayerns BEST 50 баварским министерством экономики.

Unsere Firma verkauft nur Maschinen, die im eigenen Betrieb hergestellt werden. Die Stärke liegt vorwiegend in der Maschinen-, Steuerungs- und Softwareentwicklung.

### Die Säulen des Unternehmens sind unsere Mitarbeiter und unsere Kunden

Hochmotivierte Mitarbeiter versuchen stets technisch hochwertige und wirtschaftlich interessante Maschinen für unsere Kunden zu entwickeln und zu produzieren. Langfristig sichere Arbeitsplätze zu gewähren ist unser oberstes Ziel, denn nur Mitarbeiter mit Zukunftsperspektiven können sich mit dem Unternehmen identifizieren und sich so voll und ganz für die Kunden einsetzen. Alle Mitarbeiter sind über Gewinnausschüttungen am Erfolg der Firma beteiligt. Es ist für uns Ehrensache, unsere Kunden von Anfang an gut und objektiv zu beraten.

Nаша компания продает только станки, изготовленные на собственных производственных мощностях. Нашей сильной стороной является разработка новых станков, систем управления и программного обеспечения.

### Вся деятельность компании держится на наших сотрудниках и наших клиентах.

Увлеченные своим делом сотрудники всегда стараются разработать и изготовить технически безупречные и экономически привлекательные станки для наших клиентов. Долгосрочная гарантия сохранения рабочих мест – наша важнейшая цель, ведь только сотрудники с перспективами на будущее могут идентифицировать себя с компанией, тем самым прилагая все усилия для удовлетворения потребностей клиентов. Благодаря распределению прибыли все сотрудники участвуют в экономическом успехе компании. Для нас дело чести, с самого начала предоставлять клиентам продуманные и объективные консультации.





Wir sehen unsere Kunden als Partner auf Dauer, garantieren ihnen eine absolut faire Preisgestaltung und gewähren umfangreiche und kulante Garantie. Auf unsere Serviceabteilung, die nahezu rund um die Uhr unseren Kunden zur Verfügung steht, sind wir stolz.

Gute Zukunftsaussichten sehen wir, indem wir mit dem bereits erworbenen Know-how unermüdlich weiterentwickeln, unsere Kunden in aller Welt zuvorkommend behandeln und ihnen stets beste Technologie zu äußerst fairen Preisen bieten.

Hans Hundegger

Мы считаем наших клиентов долгосрочными партнерами, гарантируем им абсолютно честное ценообразование и предлагаем широкие и сговорчивые сроки гарантии. Мы гордимся нашим сервисным отделом, сотрудники которого готовы помочь клиентам практически в любое время суток.

Мы видим прекрасные перспективы, неустанно совершенствуя полученное ноу-хау, внимательно обращаясь с клиентами со всего мира и предлагая нашу всегда наилучшую технологию по очень выгодным ценам.

Ханс Хундеггер (Hans Hundegger)

#### 2007

Auszeichnung Hans Hundeggers zum „Entrepreneur des Jahres – Finalist 2007“ – die Auszeichnung für unternehmerische Spitzenleistungen.

Присуждение премии «Entrepreneur des Jahres – Finalist 2007» - награды за выдающиеся экономические достижения.



## Mitarbeiter    Сотрудники



Unsere hochmotivierten Mitarbeiter sind mit ihrem Know-how das wertvollste Kapital des Unternehmens. Durch die Einbeziehung der ganzen Belegschaft bei der Zielsetzung werden eigenverantwortliches Denken und Handeln gefördert. Unsere Mitarbeiter treffen in ihrem Arbeitsteam, das jeweils für den Bau einer Maschine verantwortlich ist, selbstständig Entscheidungen. Dies stärkt die Motivation und die Freude an der Arbeit.

Die sorgfältige Ausbildung unserer Azubis in der Lehrwerkstatt sorgt für einen guten Bestand an qualifiziertem Nachwuchs. Die Möglichkeiten zum Aufstieg innerhalb des Unternehmens sind ausgezeichnet.

Gute Ideen und Verbesserungsvorschläge der Mitarbeiter werden finanziell honoriert. Außerdem sind sie über Gewinnausschüttungen am Erfolg des Unternehmens beteiligt.

Наши, увлеченные свои делом сотрудники, обладающие самым современным ноу-хау, - это самый ценный капитал нашей компании. Благодаря вовлечению всего коллектива в постановку задач, поощряется самостоятельное мышление и деятельность. Наши сотрудники самостоятельно принимают решения в своих рабочих группах, несущих ответственность за производство конкретного станка. Это укрепляет мотивацию и удовольствие от работы.

Добросовестная и тщательная подготовка наших учеников в учебно-производственной мастерской, гарантирует высококвалифицированную подрастающую смену. Возможности роста в компании практически не ограничены.

Интересные идеи и рационализаторские предложения сотрудников хорошо вознаграждаются. Кроме того, благодаря распределению прибыли, они участвуют в экономическом успехе компании.





## Service Сервис

Nach dem Verkauf einer Maschine betreut unsere Serviceabteilung den Kunden in allen Fragen rund um den Einsatz der Maschine:

- Montage und Inbetriebnahme
- Schulung und Workshops
- Produktionsbegleitung und -optimierung
- Inspektion und Wartung
- Instandsetzung
- Hotline und Fernwartung
- Umbau und Nachrüstungen
- Ersatzteilwesen
- Software-Updates und -Erweiterungen
- AV-Unterstützung etc.

Wir beraten Sie kompetent, sprechen Ihre Sprache und sind für eine rasche Lösung aller Herausforderungen fast rund um die Uhr für Sie da.

После продажи станка наш сервисный отдел обслуживает клиентов по всем вопросам, связанным с эксплуатацией станка:

- Монтаж и ввод в эксплуатацию
- Тренинг и семинары
- Сопровождение и оптимизация производства
- Осмотры и техническое обслуживание
- Ремонт
- Горячая линия и дистанционное обслуживание
- Переналадка и дооснастка
- Поставка запасных частей
- Обновления и дополнения программного обеспечения
- Поддержка подготовки производства, и т. п..

Мы гордимся нашим сервисным отделом, сотрудники которого готовы помочь клиентам практически в любое время суток.

Weltweit По всему миру

60 Servicetechniker  
60 сотрудников в сервисе

25 Hotlinemitarbeiter  
25 сотрудников на горячей линии

15 Servicestützpunkte  
15 баз технического обслуживания

54.000 Warenlieferungen  
54.000 поставок товаров (2010)


**Innovationen erleben**
**Schulungszentrum –  
Kunden zu Partnern machen**

Lernen als lebenslanger Prozess ist heute – besonders im Berufsleben – selbstverständlich. Um das große Leistungsspektrum und die hochentwickelte Software der Hundegger-Maschinen optimal zu nutzen, bietet das Unternehmen seinen Kunden professionelle Schulungen an, durchgeführt von erfahrenen Hundegger-Experten. Bei der intensiven Einweisung in die Software und die Maschinenbedienung lernen die Teilnehmer, das gesamte Potenzial der Technik auszuschöpfen. Etwa 350 Maschinenbediener und Arbeitsvorbereiter nutzen jährlich das Angebot des Schulungszentrums am Standort Hawangen. Darüber hinaus arbeiten wir weltweit in enger Kooperation auch mit dezentralen Ausbildungszentren an Berufsschulen, Hochschulen und Holzbau-Instituten bei der Ausbildung von Hundegger-Fachkräften zusammen.


**Инновации узнать**
**Учебный центр –  
превратить клиента в партнера**

Учеба, как продолжающийся всю жизнь процесс, на сегодняшний день – особо в трудовой деятельности – само собой разумеющийся факт. Для оптимального использования широчайшего спектра возможностей и современного программного обеспечения станков Hundegger компания предлагает своим клиентам профессиональные тренинги, проводимые опытными экспертами фирмы Hundegger. Разумеется, решающим фактором для всех станков Hundegger, является эргономичность и интуитивно понятное управление. Во время интенсивного ознакомления с программным обеспечением и управлением станка, участники учатся полному использованию всего потенциала техники. Около 350 операторов станков и технологов ежегодно пользуются предложениями учебного центра на заводе в Хавангене (Hawangen). Кроме того, мы тесно сотрудничаем с децентрализованными учебными центрами в училищах, вузах и институтах по строительству деревянных сооружений по всему миру в области обучения специалистов по обслуживанию оборудования Hundegger.





### **Vorfürzentrum – Interessenten werden Kunden**

Wir zeigen Ihnen, was wir versprechen!

Überzeugen Sie sich von der Innovationskraft unseres Unternehmens und der Leistungsfähigkeit und Flexibilität unserer Maschinen. Man muss Technik live erleben, um wirklich begeistert zu sein. Dafür gibt es bei Hundegger ein 1300 Quadratmeter großes Vorfürzentrum, in dem alle aktuellen Hundegger-Maschinen einsatzbereit zur Verfügung stehen. So können sich Interessenten einen umfangreichen Eindruck von den Möglichkeiten ihrer neuen Maschine verschaffen. Gerne unterstützen wir unsere Kunden im Vorfürzentrum auch bei der Realisierung von Produktinnovationen.

### **Демонстрационный центр – заинтересованные лица становятся клиентами**

Мы продемонстрируем Вам то, что обещаем!

Убедитесь в инновационном потенциале нашей компании и в производительности гибкости наших станков. Технику нужно увидеть вживую, чтобы действительно восторгаться ею. Для этого в компании Hundegger имеется демонстрационный центр площадью 1300 квадратных метров, в котором предлагаются все станки Hundegger в готовом к эксплуатации состоянии. Проявляющие интерес потенциальные покупатели, могут на деле убедиться в возможностях своего нового станка. Мы с радостью оказываем содействие нашим клиентам в демонстрационном центре, в том числе и при реализации производства новой продукции.





## Hundegger weltweit Hundegger по всему миру

Eine weltweite Geschäftstätigkeit erfordert eine internationale Präsenz und Service-Teams vor Ort.

ДЕЛОВАЯ АКТИВНОСТЬ  
ПО ВСЕМУ МИРУ ТРЕБУЕТ  
ИНТЕРНАЦИОНАЛЬНОГО  
ПРИСУТСТВИЯ И ЛОКАЛЬНЫХ  
СЕРВИСНЫХ ГРУПП.



**STAMMSITZ** ШТАБ-КВАРТИРА

### Deutschland

Hans Hundegger  
Maschinenbau GmbH  
[www.hundegger.com](http://www.hundegger.com)



### Frankreich

Hundegger France SARL  
[www.hundegger.fr](http://www.hundegger.fr)



### Italien

Hundegger SE G.m.b.H.  
[www.hundegger.it](http://www.hundegger.it)



### Polen

Hundegger Ost GmbH  
[www.hundegger.com](http://www.hundegger.com)



### Schweiz

Hundegger AG  
[www.hundegger.ch](http://www.hundegger.ch)

### Niederlassungen филиалы



### Spanien

Hundegger Iberica S.L.  
[www.hundegger.com](http://www.hundegger.com)



### USA

Hundegger USA, L. C.  
[www.hundeggerusa.com](http://www.hundeggerusa.com)



### Canada

Hundegger Canada Inc.  
[www.hundegger.ca](http://www.hundegger.ca)



### Australien

Hundegger Australasia  
[www.hundegger.com](http://www.hundegger.com)







## Abbundmaschine K2i Станок для столярных и плотничных работ K2i

Sägen  
Пиление

Fräsen  
Фрезерование

Bohren  
Сверление

Schlitzfen  
Прорезание пазов

Markieren  
Маркировка

Beschriften  
Нанесение надписей

### Автоматическая Bauholzbearbeitung – vom Sparren bis zur Treppe

Bauholz bearbeiten ohne Messen, ohne Anreißen und ohne Rüstzeiten – bei Durchlaufquerschnitten von 20 x 50 mm bis 300 x 1250 mm und bei beliebigen Längen. Die K2i ist die Basismaschine für alle Holzbaubetriebe – vom Zimmereiabbund, Lohnabbund, Fachwerkbau, Holzrahmenbau, Blockhausbau, Fertighausbau und Leimholzabbund bis hin zum Spielgeräteebau.

Dieser Maschinentyp ist die richtige Entscheidung, wenn Flexibilität, Vielfalt an Bearbeitungsmöglichkeiten und Präzision gefragt sind.

### Автоматическая обработка строительных лесоматериалов – от стропил до лестницы ...

Обработка строительных лесоматериалов без измерения, без разметки и без затрат времени на наладку – при поперечном сечении заготовок от 20 x 50 мм до 300 x 1250 мм и с любой длиной. K2i является базовым станком для любых предприятий по производству деревянных конструкций – от столярно-плотничьих мастерских, предприятий по обработке давальческого сырья, предприятий по производству каркасных конструкций, деревянных рам, бревенчатых и сборных домов, клееных щитов и до производства игрушек.

Станки этого типа - верное решение, если требуется гибкость, многообразие возможностей обработки и точность.



Die K2i ist in allen Betriebsgrößen einsetzbar, vom Ein-Mann-Betrieb bis hin zur Fertighausfabrik. Selbstverständlich wird die Abbundanlage ganz individuell auf die Bedürfnisse und betrieblichen Besonderheiten unserer Kunden abgestimmt. Möglich ist dies durch einen modularen Aufbau im Baukastensystem. Die Maschine kann beliebig mit Aggregaten bestückt und bei Bedarf jederzeit erweitert werden. Von der einfachen Abbundmaschine bis zur voll bestückten Hochgeschwindigkeitsvariante ist jede Variation möglich.

K2i можно применять на предприятиях любого размера - от мастерской, в которой работает только один человек, и до завода по производству сборных домов. Разумеется, установка для столярных и плотницких работ индивидуально адаптируется к требованиям и эксплуатационным особенностям наших клиентов. Возможным это становится благодаря модульной конструкции агрегатной системы. Станок может быть оснащен различными агрегатами, и, при необходимости, в любой момент может быть дооснащен. Возможен любой вариант - от простого станка для столярных и плотницких работ, до полностью оснащенного высокоскоростного исполнения.





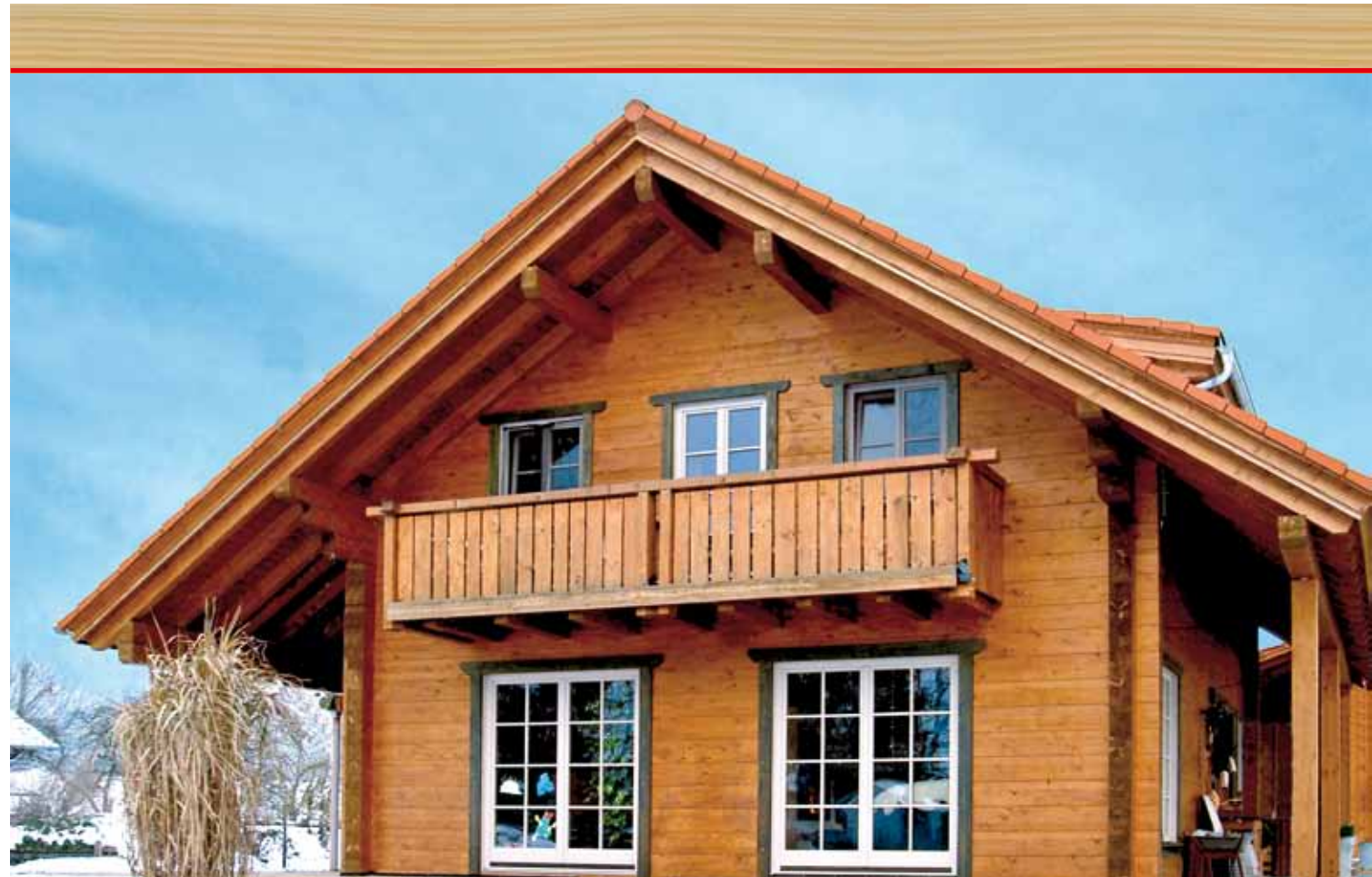


Bauholz bearbeiten ohne Messen, ohne Anreißen und ohne Rüstzeiten  
Обработка строительных лесоматериалов без измерения, без  
разметки и без затрат времени на наладку





Vom Sparren bis zur Treppe  
От стропил до лестницы





## Abbundmaschine K2i Станок для столярных и плотничных работ K2i

Sägen  
Пиление

Fräsen  
Фрезерование

Bohren  
Сверление

Schlitzeln  
Прорезание пазов

Markieren  
Маркировка

Beschriften  
Нанесение надписей

Für Hochleistung mit noch höherer Flexibilität kann die K2i mit dem 6-Achsen-Robot-Aggregat mit fünf Freiheitsgraden und einem automatischen Werkzeugwechsler mit 16 Werkzeugplätzen ausgerüstet werden. Die Positionierwagen bilden die sechste Achse.

Sämtliche Bearbeitungen werden ohne Einschränkung an allen sechs Bauteilseiten in einem Durchlauf ausgeführt. Jedes Bauteil wird in einem Durchlauf ohne Umkanten auf allen sechs Bauteilseiten komplett bearbeitet.

Für die Erhöhung der Produktivität und noch höherer Flexibilität kann der K2i mit dem 6-Koordinaten-Roboter-Aggregat mit 5 Freiheitsgraden und einem automatischen Werkzeugwechsler mit 16 Werkzeugplätzen ausgerüstet werden. Die Positionierwagen bilden die sechste Achse.

Alle Operationen der Bearbeitung werden ohne Einschränkungen auf allen sechs Bauteilseiten in einem Durchlauf ausgeführt. Jedes Bauteil wird in einem Durchlauf ohne Umkanten auf allen sechs Bauteilseiten vollständig bearbeitet.





Die Datenübernahme von allen handelsüblichen Holzbauprogrammen gehört bereits seit 1988 zum Standard.

Передача данных из всех промышленных программ по строительству деревянных сооружений еще с 1988 года является стандартной функцией.







Zuschnittmaschine SC-3

Станок для раскроя SC-3

Sägen  
Пиление

Fräsen  
Фрезерование

Bohren  
Сверление

Schlitzten  
Прорезание пазов

Markieren  
Маркировка

Beschriften  
Нанесение надписей

### Die rationellste Maschine für den Ständerbau- und Nagelplattenbinderzuschnitt

Die Speed-Cut-Maschine SC-3 wurde für den schnellen, präzisen Zuschnitt entwickelt sowie – mit weiteren Bearbeitungsaggregaten zum Bohren, Fräsen, Schlitzten, Markieren und Beschriften – für die Bearbeitung von einfachen Holzbauteilen.

Beim Zuschneiden von Binderkomponenten oder Holzrahmenbauteilen wird damit eine bisher unerreichte Geschwindigkeit bei voller Flexibilität und Präzision erzielt.

Schon mit der Standardmaschine können Mehrfachlagen (Stapel) sicher transportiert und exakt bearbeitet werden.

### Наиболее эффективный станок для изготовления каркасных конструкций и раскроя стропильных элементов

Станок Speed Cut S-3 был разработан для выполнения быстрого, точного раскроя, а также – оснащенный обрабатывающими агрегатами для сверления, фрезерования, прорезания пазов, маркировки и нанесения надписей – для обработки простых деревянных конструкций.

При раскрое стропильных компонентов или узлов деревянных рам, достигается, не имеющая себе равных скорость при абсолютной точности и гибкости.

Даже с помощью стандартного станка можно надежно транспортировать и точно обрабатывать несколько слоев (штабельная обработка).



Querschnitte von 20 x 40 mm bis zu 200 x 450 mm können bei beliebigen Holzlängen rationell bearbeitet werden. Über die Verschnittoptimierung werden auch mehrere verschiedene Bauteile aus einem langen Rohholz vollautomatisch gefertigt.

Могут быть экономично и эффективно обработаны заготовки любой длины с поперечным сечением от 20 x 40 мм до 200 x 450 мм. Благодаря оптимизации раскроя можно также изготавливать в автоматическом режиме несколько различных изделий из одной длинной заготовки.



Schneller Zuschnitt mit weiteren Bearbeitungsmöglichkeiten  
Быстрый раскрой с возможностями дальнейшей обработки





Die flexibelste Maschine für den Zuschnitt  
Наиболее гибкий в применении станок  
для раскроя





## Hobelmaschine HM

## Строгальный станок HM

Abtasthobeln  
Строгание с ощупыванием профиля

Dickenhobeln  
Строгание на определённый размер

Fasen  
Снятие фасок

### Hobeln und Fasen von der Dachlatte bis zur schweren Pfette

Starke 4-Seiten-Bauholzhobel- und Anfas-automaten für das Hobeln mit automatischer Querschnittsabtastung oder automatisches Dickenhobeln.

Verschiedene Ausstattungsmöglichkeiten und Antriebsvarianten stehen für unterschiedliche Einsatzbereiche zur Verfügung. Querschnitte von 15x30 mm bis 300x400 mm oder 400x625 mm sind bei beliebigen Längen möglich.

Das Hobeln von Teilbereichen ist genauso problemlos wie das Hobeln von bereits abgebundenen Bauteilen wie z. B. bei der Anbindung an eine Abbundmaschine.

### Строгание и снятие фасок от кровельных реек до обрешетин

Высокопроизводительные 4-сторонние строгально-фасочные автоматы для строгания с автоматическим ощупыванием профиля или автоматического рейсмусования.

Различные версии оснащения и варианты привода предлагаются для различных областей применения. Возможна обработка заготовок любой длины с поперечным сечением от 15 x 30 мм до 300 x 400 мм или 400 x 625 мм.

Строгание частичных зон возможно так же легко, как и строгание уже сращенных заготовок, как, например, при сращивании на станке для столярных и плотницких работ.





Hobelmaschine mit automatischer Zuführung  
Строгальный станок с автоматической загрузкой

Hobelmaschine und Abbundmaschine  
im Verbund

Комбинация из строгального станка и станка для  
столярных и плотницких работ





## Portalbearbeitungszentrum PBA Портальный обрабатывающий центр PBA

Sägen  
Пиление

Fräsen  
Фрезерование

Bohren  
Сверление

Schlitzfen  
Прорезание пазов

Markieren  
Маркировка

Beschriften  
Нанесение надписей

### Komplette Bearbeitung von Leimbindern, Massivholzplatten und sonstigen Paneelen

Durch die großen Verfahrswege der PBA lassen sich mit dieser Maschine Bauteile von beliebiger Länge bis zu 8 m Breite und 48 cm Dicke an fünf Seiten bearbeiten. Somit ist die Anlage bestens geeignet für die Binderbearbeitung im Ingenieurholzbau oder im Fertighausbau, beispielsweise für die Formatierung und Bearbeitung von massiven Dach-, Wand- und Deckenelementen oder Massiv-Holz-Mauer-Elementen.

Das 5-Achs-Portal ist mit bis zu acht Werkzeugen ausgestattet, mit denen beliebige Längs-, Schräg- und Gehrungsschnitte gesägt, Öffnungen beliebiger Größe gefräst und Sack- oder Durchgangslöcher gebohrt werden können.

### Комплектная обработка клееных брусов, щитовых деталей и прочих панелей

Благодаря большим перемещениям PBA на этом станке можно обрабатывать с пяти сторон заготовки любой длины, шириной до 8 м и толщиной 48 см. Таким образом, установка наилучшим образом подходит для обработки стропильных ферм при производстве деревянных инженерных сооружений и сборных домов, например, для форматной прирезки и обработки массивных элементов кровли, стен и перекрытий или элементов стеновых систем из массивной древесины.

5-координатный порталный станок может быть оснащен восемью инструментами, с помощью которых можно выполнять пиление продольных, косых и наклонных пропилов, фрезерование отверстий любых размеров и сверление сквозных и глухих отверстий.





Die weiteren Aggregate der PBA können mit den unterschiedlichsten Werkzeugen, wie Walzenfräsern, Schwalbenschwanzfräsern, Fingerfräsern, Scheiben- und Profilverfräsern oder Bohrern bestückt werden.

Da die Bahnen entsprechender Werkzeuge frei programmierbar sind, ergeben sich bei kurzen Bearbeitungszeiten extrem vielfältige Bearbeitungsmöglichkeiten. Ein optionaler automatischer Werkzeugwechsler mit elf Werkzeugplätzen erhöht die Vielfalt der Bearbeitungsmöglichkeiten und die Flexibilität der Maschine nochmals.

Другие агрегаты центра PBA могут быть оснащены различными инструментами, как, например, цилиндрическими фрезами, концевыми коническими фрезами для выборки пазов соединения типа «ласточкин хвост», концевыми фрезами, дисковыми и профильными фрезами или сверлами.

Благодаря тому, что траектории соответствующих инструментов можно произвольно запрограммировать, предлагается возможность многочисленных вариантов обработки, обеспечивающих предельно короткое время обработки. Опциональное устройство автоматической смены инструментов с 11 гнездами еще больше повышает многообразие вариантов обработки и гибкость применения станка.





Die PBA ermöglicht präzises, rationelles und flexibles Bearbeiten von plattenförmigen Bauteilen und Bindern.

Станок PBA делает возможным точную, экономичную и гибкую обработку плитообразных деталей и ферм.



Bearbeitung von Massivholzplatten,  
Leimbindern und sonstigen Paneelen

Обработка щитовых деталей,  
клееных брусов и прочих панелей





## Fertigungslinie MHM

## Производственная линия MHM

Massiv-Holz-Mauer-  
Elemente  
Элементы стеновых  
систем из массивной  
древесины

### Nut- und Falzautomat, Wandmaster, Portalbearbeitungszentrum

Zur Herstellung des von Hans Hundegger patentierten Massiv-Holz-Mauer-Systems MHM bietet die Firma Hundegger Maschinenbau eine automatisierte Fertigungslinie an.

Diese besteht aus einem Nut- und Falz-automaten, einem Wandmaster und dem Portalbearbeitungszentrum.

Da mit diesem Herstellungsverfahren nahezu die gesamte Wertschöpfung im Zimmereibetrieb verbleibt, arbeitet die Produktionseinheit schon ab etwa zwölf Häusern pro Jahr profitabel.

### Пазовальный автомат, Wandmaster, портальный обрабатывающий центр

Для производства запатентованных Хансом Хундеггером стеновых систем MHM из массивной древесины компания Hundegger Maschinenbau предлагает автоматизированную производственную линию.

Она состоит из пазовального автомата, станка Wandmaster и портального обрабатывающего центра.

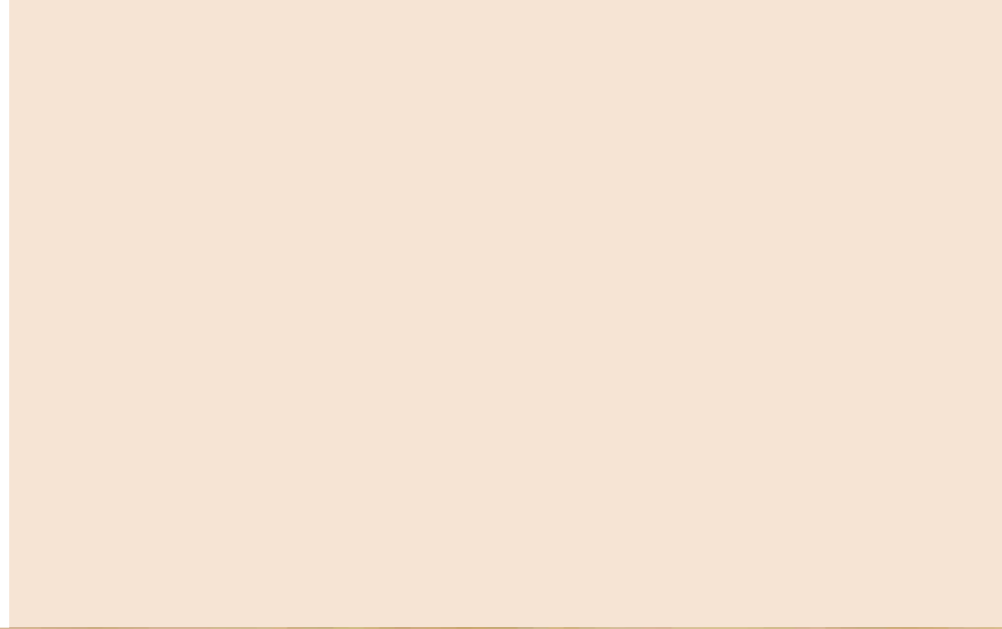
В связи с тем, чтобы с помощью этой технологии изготовления обеспечивается почти полное создание стоимости в столярно-плотничном производстве, этот производственный узел работает с прибылью при производстве уже 12 домов за год.







Massiv-Holz-Mauer, ohne Leim und Chemie  
Стена из массивной древесины, без клея и химикатов





Massiv – wie gemauert,  
aber trocken, warm und ökologisch

**Массивная древесина – как выложенная  
из камня, но сухая, теплая и экологичная**





## Plattenbearbeitungszentrum SPM-2    Центр для обработки плит SPM-2

Sägen  
Пиление

Fräsen  
Фрезерование

Beschriften  
Нанесение надписей

### Vollautomatische Plattenbearbeitung

Die SPM ist eine vollautomatische Zuschnittanlage für die Bearbeitung von OSB-, Span-, Sperrholz- und Gipskartonplatten.

Anwendungsbereiche sind unter anderem der Zuschnitt und die Bearbeitung von Beplankungen im Holzrahmenbau, von OSB-Platten im Holzbau oder von Verkleidungen im Innenausbau und Fassadenbau.

### Автоматическая обработка плит

Станок SPM представляет собой автоматическую систему раскроя для обработки ОСБ-, стружечных, клееных и гипсокартонных плит.

Он может использоваться, в частности, для раскроя и обработки обшивки деревянных рам, ОСБ-плит при производстве деревянных конструкций или обшивок для внутренней отделки помещений и фасадов.







## Montagepult MP

Montieren  
Монтаж

### Stehende Wandmontage gleichzeitig auf beiden Wandseiten

Montagepult zur stehenden Wandmontage. Mit dieser Anlage werden Holzständerwände bei geringem Platzbedarf (2,5 m x 13,0 m) komplett, ohne Wenden der Wandelemente, montiert.

Dies und die niedrigen Investitionskosten machen die Anlage äußerst interessant.



## Монтажный пульт

### Вертикальный стенной монтаж одновременно с обеих сторон стены

Монтажный пульт для вертикального стенного монтажа. С помощью этой установки выполняется комплектный монтаж деревянных каркасных стен при небольшой занимаемой площади (2,5 м x 13,0 м) без кантования стеновых элементов.

Это, а также, низкие капитальные затраты делают эту установку предельно привлекательной.





## Fertigungslinie PHE

## Производственная линия PHE

### Die rationellste und preiswerteste Methode, massive Wand- und Deckenelemente in Sichtqualität zu fertigen

Die massiven, hochfesten und vielfältig einsetzbaren Elemente können mit geringstem Aufwand in Dicken von 8 cm bis 25 cm, bis zu 1,20 m Breite und beliebiger Länge gefertigt werden.

Das Maschinenkonzept erlaubt es, mit nur einem Bediener aus preiswerter Rohware hochwertige Brettstapelelemente bis zu Sichtqualität in kürzester Zeit auch in großen Stückzahlen zu produzieren.

### Наиболее экономичный и выгодный метод производства массивных стенных и потолочных элементов с качеством, не требующим отделки!

С минимальными затратами можно изготовить массивные, высокопрочные и универсально применимые элементы толщиной от 8 до 25 см, шириной до 1,20 м и любой длины.

Концепция станка позволяет, используя всего одного оператора, за кратчайшее время изготавливать в большом количестве и из недорогого сырья высококачественные элементы с качеством, не требующим отделки.





## BAMTEC®

### **Bewehrungsteppich aus Betonstahlstäben**

Der Bamtec-Bewehrungsautomat ist eine computergesteuerte Schweißanlage für die Herstellung von maßgeschneiderten Bewehrungsteppichen.

Diese erfüllen die spezifischen statischen Anforderungen und sind präzise zugeschnitten auf die örtlichen Gegebenheiten und die jeweilige Deckenkontur, einschließlich aller Aussparungen, Durchbrüche und anderer Erfordernisse.

### **Арматурная сетка из железобетонных стержней**

Автомат для сварки арматурных сеток Bamtec представляет собой сварочную установку с компьютерным управлением для производства арматурных сеток с требуемыми размерами.

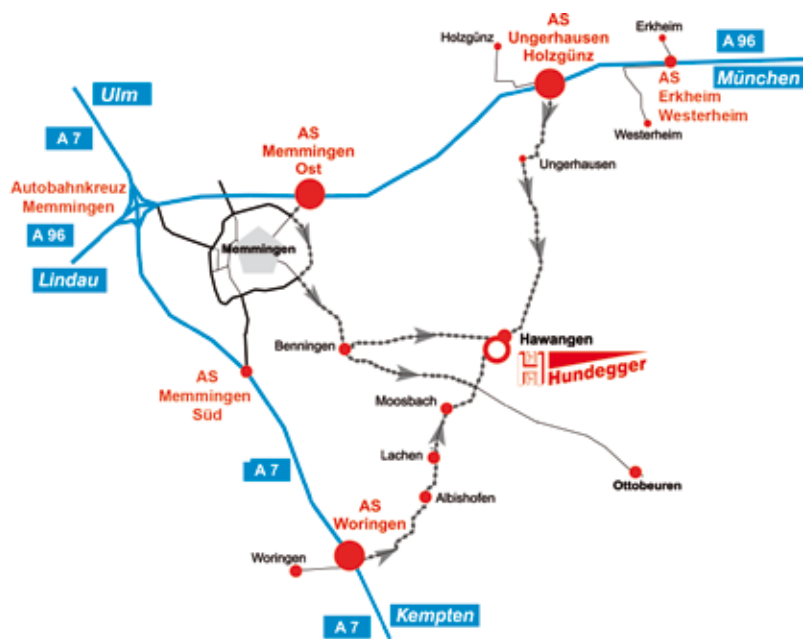
Они выполняют специфические статические требования и точно прирезаны в соответствии с местными требованиями и конкретным контуром перекрытия, включая все вырезы, проемы и другие требования.





Beim BAMTEC-Bewehrungs-Verfahren wird ein Bewehrungs-Teppich aus Betonstahlstäben mit einem Durchmesser von 6 bis 28 mm und einer maximalen Länge von 15 m gefertigt und sofort transportgerecht aufgerollt, sodass die Teppiche auf der Baustelle nur noch ausgerollt werden müssen. Die durchgängige CAD-/CAM-Kopplung gewährleistet eine rationelle Produktion und eine ständige Qualitätssicherung.

При использовании метода BAMTEC изготавливается арматурная сетка из железобетонных стержней с диаметром от 6 до 28 мм и максимальной длиной 15 м, которая сразу же скатывается в удобный для транспортировки рулон, благодаря чему на стройплощадке надо лишь размотать сетку. Интеграция системы автоматического проектирования и технологической подготовки производства обеспечивает экономичное производство и постоянную гарантию качества.



Hans Hundegger Maschinenbau GmbH  
 Kemptener Straße 1  
 D-87749 Hawangen  
 Telefon: +49 (0) 8332 92 33 0  
 Telefax: +49 (0) 8332 92 33 11  
 info@hundegger.de

[www.hundegger.de](http://www.hundegger.de)